

Rosamunde

Hintergründe von S. Radic

Rosamunde ist der deutschsprachige Titel eines Stimmungsliedes, das auf der 1927 von Jaromír Vejvoda komponierten tschechischen Polkamelodie *Modranska Polka* basiert. Im englischsprachigen Raum ist das Stück als *Beer Barrel Polka (Roll Out the Barrel)* bekannt.

Modranská Polka („Polka von Modraný“) war ursprünglich ein von Jaromír Vejvoda 1927 komponiertes Instrumentalstück. Václav „Vašek“ Zeman schrieb erst 1932 einen tschechischen Text dazu, wodurch es in *Škoda lásky* („Schade um die Liebe“) umbenannt und mit einem Stimmungsbereich von C4 bis F5 versehen wurde.

Klaus S. Richter verfasste 1934 einen deutschen Text mit dem Titel *Rosamunde*, durch den der Song zum Stimmungslied wurde. Akkordeonspieler brachte zunächst mit seinem Orchester eine in Berlin am 11. Mai 1938 eingespielte Fassung unter dem deutschen Titel *Skoda Lasky, Böhmische Polka / Gänsemarsch* mit einem Akkordeonsolo heraus, der sich bis 1943 zu entwickeln begann. *Rosamunde* war erst der zweite Millionenseller der deutschen Musikindustrie nach dem *Lili Marleen* von Lale Andersen.

Der US-Musikverlag *Shapiro, Bernstein & Co.* erwarb 1938 die US-Rechte und ließ die Melodie mit englischem Text von Lew Brown und Wladimir A. Timm versehen, nunmehr titulierte als *Beer Barrel Polka (Roll Out the Barrel)*. Als erste griffen die Plehal Brothers den exotischen Song am 20. März 1939 auf. Es folgten einige weitere Coverversionen, die nicht in die Hitparade gelangten. Erst als die Andrews Sisters den Song aufgriffen und ihn am 3. Mai 1939 produzieren ließen, endete die erfolgreiche Zeit des Songs. Ihre Version gelangte bis auf Rang 4 der Hitparade und wurde über 350.000 Mal verkauft. Bereits drei Tage später war Will Glahés Musette Orchestra im Studio (6. Mai 1939), deren Fassung für 4 Wochen auf Rang 1 der Pop-Hitparade verblieb. Glahé war inzwischen in die USA ausgewandert.

Coverversionen und Statistik. Komponist Vejvoda hat 82 weitere Walzer, Märsche und Polkas komponiert, die den Grundstock für die tschechische Volksmusik bildeten. *Rosamunde* wurde im Zweiten Weltkrieg zum Soldatenlied, wird heute allgemein als Stimmungslied verwendet und in den USA als typisch deutsches Lied der „German Gemuetlichkeit“ angesehen. Noch im Jahr 1939 entstanden Fassungen



von *Jolly Jack Robel & His Band* (aufgenommen am 26. März 1939), *Gray Gordon's TicToc Rhythm* (13. April 1939), *Henry Busse & His Orchestra* (24. April 1939) und *Whoopee John Wilfahrt's Band* (19. September 1939). Harry Harden's Musette Orchestra stand am 28. März 1941 im Studio. Selbst die Acid Rock-Band Grateful Dead war sich nicht zu schade, den Song live zu präsentieren (*Pershing Municipal Auditorium, Lincoln/Nebraska, am 26. Februar 1973*). Im deutschsprachigen Raum wurde der Song vielfach parodiert („Rosamunde, schenk mir dein Sparkassenbuch!“). Über 5 Monate hielt sich die von Dennie Christian in der deutschen Hitparade, nachdem sie im Januar 1975 veröffentlicht wurde und bis auf Rang 3 vorrückte.

Am 21. März 2002 dirigierte der Sohn Josef Vejvoda die berühmteste Polka seines Vaters in der New Yorker Carnegie Hall – einem amerikanischen Tempel für klassische Musik – vor einem ausverkauften Auditorium mit 2.800 Zuhörern. Diese erhoben sich von ihren Sitzen und bestätigten durch anhaltenden Applaus, was diese Melodie für sie bedeutet. (*Quelle: Wikipedia*)

